

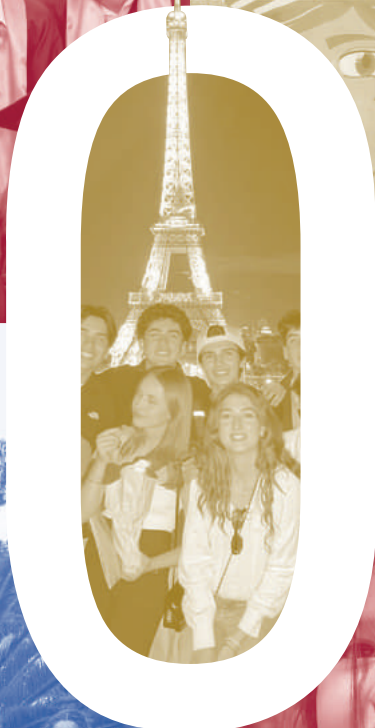
LA GAZETTE



Publicación Oficial. Colegio Franco Mexicano de Guadalajara

DU 06 OCTOBRE AU 12 DÉCEMBRE 2025

DEL 06 DE OCTUBRE AL 12 DE DICIEMBRE DE 2025



À l'occasion de la 100e édition de La Gazette, c'est avec une profonde fierté que la Direction souhaite rendre hommage à ce journal devenu, au fil des années, bien plus qu'un simple support d'information. La Gazette s'est imposée comme un repère dans la vie du Lycée Français de Guadalajara : un espace vivant où se croisent les regards, les projets, les réussites et les ambitions de toute notre communauté éducative.

Con motivo de la 100ª edición de La Gazette, es un profundo orgullo para la Dirección rendir homenaje a este periódico que, con el paso de los años, se ha convertido en mucho más que un simple medio informativo. La Gazette se ha consolidado como un referente en la vida del Colegio Franco Mexicano de Guadalajara: un espacio dinámico donde convergen miradas, proyectos, logros y aspiraciones de toda nuestra comunidad educativa.



MOT DE LA DIRECTION – 100^e ÉDITION DE LA GAZETTE

MENSAJE DE LA DIRECCIÓN – 100^a EDICIÓN DE LA GAZETTE

À l'occasion de la 100^e édition de La Gazette, c'est avec une profonde fierté que la Direction souhaite rendre hommage à ce journal devenu, au fil des années, bien plus qu'un simple support d'information. La Gazette s'est imposée comme un repère dans la vie du Lycée Français de Guadalajara : un espace vivant où se croisent les regards, les projets, les réussites et les ambitions de toute notre communauté éducative.

Depuis sa création, La Gazette a connu une évolution constante. D'un petit feuillet informatif distribué modestement dans l'établissement, elle s'est progressivement transformée en une publication structurée, créative, pensée par et pour les élèves.

L'arrivée du numérique, l'implication renforcée des enseignants et l'engagement des équipes de vie scolaire ont permis au journal de gagner en qualité, en régularité et en visibilité.

Nous espérons que La Gazette continuera longtemps d'accompagner la vie du lycée, d'encourager l'expression des élèves et de témoigner de la richesse de notre communauté franco-mexicaine.

**Bravo pour ces 100 éditions !
Et rendez-vous pour la 200^e.**

Con motivo de la 100^a edición de La Gazette, es un profundo orgullo para la Dirección rendir homenaje a este periódico que, con el paso de los años, se ha convertido en mucho más que un simple medio informativo. La Gazette se ha consolidado como un referente en la vida del Colegio Franco Mexicano-Lycée Français de Guadalajara: un espacio dinámico donde convergen miradas, proyectos, logros y aspiraciones de toda nuestra comunidad educativa.

Desde su creación, La Gazette ha tenido una evolución constante. De ser un pequeño boletín informativo distribuido de manera modesta en el plantel, pasó a convertirse en una publicación estructurada, creativa y pensada por y para los alumnos.

La llegada de lo digital, la mayor participación del personal docente y el compromiso del equipo de vida escolar han permitido que el periódico gane en calidad, regularidad y visibilidad.

Esperamos que La Gazette siga acompañando durante muchos años la vida del Colegio, impulsando la expresión de los alumnos y dando testimonio de la riqueza de nuestra comunidad franco-mexicana.

**¡Felicidades por estas 100 ediciones!
Y nos vemos rumbo a la edición número 200.**

L'équipe de direction
Equipo de Dirección

PARCOURS DE NOËL

FR

Du lundi 8 au jeudi 11 décembre, les élèves du 1er degré ont eu la chance de vivre un moment exceptionnel grâce au Parcours de Noël, imaginé cette année autour du thème des lutins. Tout au long de la semaine, les classes se sont succédé pour découvrir un univers féerique où décors, surprises et petites scènes enchantées invitaient les enfants à rêver et à explorer.

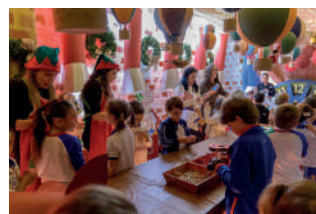
Ce projet a pu voir le jour grâce à un élan collectif remarquable : près de 150 familles ont participé à la construction du parcours, en créant des décors, en imaginant des ambiances et en donnant vie à un véritable village de lutins. Leur créativité, leur disponibilité et leur enthousiasme ont permis de transformer l'école en un lieu magique.

Les élèves de cycle 1 et de cycle 2 ont également contribué à cette grande aventure en réalisant eux-mêmes une partie des éléments décoratifs.

Tout au long de ces quatre jours, les sourires, les rires et les yeux émerveillés des enfants ont été les plus beaux témoignages de la réussite de cette édition. **Nous remercions sincèrement toutes les familles et l'ensemble de la communauté scolaire** pour leur participation et pour avoir, une fois encore, créé de la magie au sein du lycée.

Une mention toute particulière pour le groupe de parents à l'initiative de ce projet car cela a représenté des mois de travail.

Rendez-vous pris pour l'édition 2026.





RECORRIDO DE NAVIDAD

ES

Del lunes 8 al jueves 11 de diciembre, los alumnos de primaria tuvieron la oportunidad de vivir un momento excepcional gracias al Recorrido de Navidad, bajo el tema de los duendes. A lo largo de la semana, cada grupo de alumnos visitó el recorrido para descubrir un universo lleno de magia, con decoraciones, sorpresas y pequeñas escenas mágicas que invitaban a soñar y a explorar.

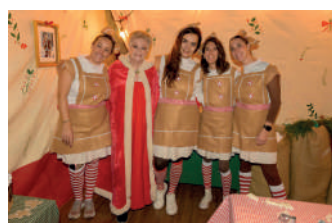
Este proyecto fue posible gracias a un impulso colectivo extraordinario: cerca de 150 familias participaron en la construcción del recorrido, creando decoraciones y ambientes que dieron vida a un verdadero pueblo de duendes. Su creatividad, disponibilidad y entusiasmo permitieron transformar la escuela en un lugar mágico.

Los alumnos de los ciclos 1 y 2 también contribuyeron a esta gran aventura elaborando ellos mismos parte de los elementos decorativos.

Durante estos cuatro días, las sonrisas, las risas y los ojos maravillados de los niños fueron el mejor testimonio del éxito de esta edición. **Agradecemos sinceramente a todas las familias y a la comunidad escolar** por su participación y por haber creado, una vez más, un ambiente lleno de magia dentro del Colegio.

Un agradecimiento muy especial para el grupo de padres que impulsó este proyecto que representó meses de trabajo y dedicación.

Nos vemos en la edición 2026.



MATERNELLE MATERNAL

UNIS PAR LA SOLIDARITÉ : DES PIÑATAS QUI APPORTENT DE LA JOIE

Cette année, les élèves de maternelle ont à nouveau fabriqué des piñatas et des cartes pour les offrir aux enfants de deux maisons d'accueil.

Nous avons accueilli ces petits dans notre école, où ils ont été invités à découvrir le désormais traditionnel Parcours du Père Noël, une expérience magique née du talent et du dévouement d'un grand nombre de familles.

Chaque espace a reflété, comme chaque année, le temps, l'effort et la créativité investis, créant une atmosphère de magie et d'émotion. À la fin de leur visite, et grâce à la générosité des familles de maternelle, des bonbons et des ballons ont également été offerts.

Ces actions sont le reflet de la force et de l'engagement de notre communauté scolaire, qui enseigne aux enfants dès leur plus jeune âge des valeurs qui transforment : la solidarité, la générosité et le don du partage car lorsque nous partageons, nous semons l'espérance et construisons un monde meilleur.

UNIDOS POR LA SOLIDARIDAD: PIÑATAS QUE BRINDAN ALEGRÍA

Este año, los alumnos de maternal volvieron a hacer piñatas y tarjetas para regalar a niños de dos casas hogar.

Recibimos a estos pequeños en nuestra escuela, donde fueron invitados a descubrir el ya tradicional Recorrido de Navidad (Le parcours du Père Noël), una experiencia mágica resultado del talento y dedicación de un gran número de familias.

Cada espacio reflejó como cada año el tiempo, esfuerzo y creatividad invertidos, logrando un ambiente de magia y emoción. Al terminar su visita y gracias a la generosidad de las familias de maternal, también se obsequiaron dulces y pelotas.

Estas acciones son un reflejo de la fuerza y el compromiso de nuestra comunidad escolar, que enseña a los niños desde temprana edad valores que transforman: la solidaridad, la generosidad y el hermoso arte de compartir. Porque cuando compartimos, sembramos esperanza y construimos un mundo mejor.



Patricia Gutiérrez,
enseñante d'espagnol
en maternelle

Patricia Gutiérrez,
maestra de español
en maternal



EN GRANDE SECTION, LES PRÉPARATIFS DE NOËL BATTENT LEUR PLEIN !

Depuis plusieurs semaines, les élèves de Grande Section s'activent avec enthousiasme pour Noël. Ateliers créatifs, projets collectifs et lettres au Père Noël : tout le monde participe pour faire de ce moment un souvenir magique.

DES DÉCORATIONS POUR LES PARCOURS DE NOËL

Dans les classes, les petites mains s'affairent ! Les enfants ont réalisé de belles décorations pour le Parcours de Noël : astronautes, fusées et soucoupes volantes ont envahi l'Espace visité par les lutins. Ces réalisations ont permis aux enfants de travailler la motricité fine, de coopérer et surtout... de partager la joie de créer ensemble.

UNE LETTRE AU PÈRE NOËL POUR UN CADEAU COLLECTIF !

Chaque classe a rédigé une lettre collective au Père Noël. Après un échange d'idées, les enfants ont choisi ensemble un cadeau qui pourra être utilisé par toute la classe. La lettre, illustrée et décorée, a été remise en main propre au Père Noël. Tous attendent désormais sa réponse avec impatience !

UNE CARTE DE VŒUX SCINTILLANTE

Enfin, les enfants ont créé une carte de vœux pour leur famille : un petit sapin en fils de laine, décoré de perles et surmonté d'une étoile brillante. Une création poétique réalisée avec soin par chacun.

Un temps de partage, de créativité et de coopération qui prépare doucement les enfants à la magie des fêtes !

EN GS, ¡LOS PREPARATIVOS NAVIDEÑOS ESTÁN A TODA MARCHA!

Durante varias semanas, los alumnos de GS (3ro de preescolar) han estado trabajando con entusiasmo en la Navidad. Talleres creativos, proyectos en grupo y cartas a Papá Noel: todos participan para hacer de esta una época verdaderamente mágica.

DECORACIONES PARA EL RECORRIDO NAVIDEÑO

¡En las aulas, las manitas de los más pequeños están ocupadas! Los niños han creado preciosas decoraciones para el Recorrido Navideño: astronautes, cohetes y platillos voladores han invadido el "Espacio" visitado por los elfos. Estas creaciones les han permitido desarrollar su motricidad fina, cooperar y, sobre todo, compartir la alegría de crear juntos.

¡UNA CARTA A PAPÁ NOEL PARA UN REGALO EN GRUPO!

Cada salón escribió una carta en grupo a Papá Noel. Tras una lluvia de ideas, los niños eligieron juntos un regalo que toda la clase puede usar. La carta dibujada y decorada fue entregada en mano a Papá Noel. ¡Todos esperan con ansias su respuesta!

UNA TARJETA DE FELICITACIÓN BRILLANTE

Finalmente, los niños crearon una tarjeta de felicitación para sus familias: un pequeño árbol de Navidad de lana, decorado con cuentas y coronado con una estrella brillante. Una creación poética, cuidadosamente elaborada por cada niño.

¡Un momento para compartir, de creatividad y cooperación que prepara a los niños para la magia de las fiestas!



L'équipe pédagogique de GS
El equipo pedagógico de GS



LES LUTINS DE SANTA

FR

Une célébration scénique, des valeurs et l'esprit de Noël.

Le groupe d'activités extrascolaires Théâtre et Danse a présenté avec grand succès Les lutins de Santa, une performance originale qui combinait théâtre, danse et un message profondément lié aux valeurs que nous promouvons à l'école : gratitude, générosité, respect et écoute.

La pièce a été présentée lors de trois représentations spéciales :

- **11 décembre**, au CFM, lors d'une représentation dédiée aux **maisons de quartier**.
- **12 décembre**, à la **Librería Carlos Fuentes**, ouverte à la communauté.
- **17 décembre**, au CFM.

Dans cette histoire, les lutins du Père Noël vivent de joyeuses aventures qui les amènent à réfléchir à l'importance de partager et de prendre soin des autres.

La troupe — composée d'élèves talentueux du Lycée Français de Guadalajara — a démontré une véritable présence scénique ainsi qu'un engagement exemplaire envers les valeurs portées par la pièce. Chaque représentation a été accueillie avec enthousiasme, laissant au public un mélange d'émotion, de joie et de tendresse.

Avec ces trois représentations, **Les lutins de Santa s'est imposée comme l'une des activités artistiques les plus marquantes de cette fin d'année, rappelant que la magie de Noël se trouve dans les gestes de solidarité et dans la joie d'offrir.**

Créé et réalisé par Armando Ayala, Orson Guerra et Janeira Pinales.



LES LUTINS DE SANTA

ES

Una celebración escénica de valores y espíritu navideño.

El grupo de Teatro y Danza de las Actividades Extraescolares presentó con gran éxito Les lutins de Santa, una puesta en escena original que combinó teatro, danza y un mensaje profundamente vinculado a los valores que promovemos en el Colegio: agradecimiento, generosidad, respeto y escucha.

La obra se presentó en tres funciones especiales:

- 11 de diciembre, en el plantel, dedicada a **casas hogar**.
- 12 de diciembre, en la **Librería Carlos Fuentes**, abierta a la comunidad.
- 17 de diciembre, en el Colegio.

En esta historia, los duendes de Santa Claus atraviesan divertidas aventuras que los llevan a reflexionar sobre la importancia de compartir y cuidar de los demás.

El elenco —compuesto por talentosos estudiantes del CFM— demostró dominio escénico y un compromiso ejemplar con los valores que la obra transmite. Cada función fue recibida con entusiasmo, dejando en la audiencia una mezcla de alegría, ternura y reflexión.

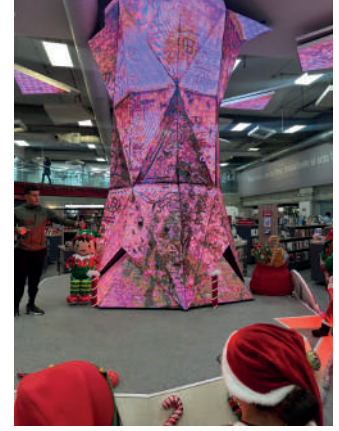
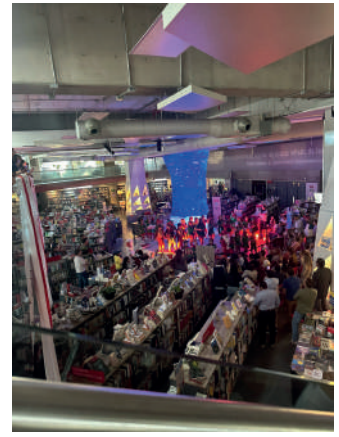
Con estas presentaciones, **Les lutins de Santa se consolidó como una de las actividades artísticas más emotivas del cierre de año, recordándonos que la magia de la Navidad vive en los gestos de solidaridad y en la alegría de dar.**

Obra creada y dirigida por Armando Ayala, Orson Guerra y Janeira Pinales.



**LORS DE LA PRÉSENTATION
À LA LIBRAIRIE CARLOS FUENTES**

**DURANTE LA PRESENTACIÓN
EN LA LIBRERÍA CARLOS FUENTES**



CHANTS DE NOËL EN MATERNELLE

Les élèves de CM2 ont présenté leur chorale de Noël devant les élèves de maternelle.

À cette occasion, ils ont chanté plusieurs chansons de Noël et partagé un moment chaleureux avec les plus jeunes.

Cette rencontre a permis de créer un moment convivial entre les élèves de différents niveaux.

Pour les élèves de CM2, ce fut aussi un moment symbolique pour marquer la fin de leur parcours en école primaire et retrouver les maîtresses et les ASEM qu'ils avaient connus en maternelle.

Les élèves de maternelle ont beaucoup apprécié ce temps de chants et les élèves de CM2 étaient heureux de chanter pour eux.

CANTOS DE NAVIDAD EN MATERNAL

Los alumnos de CM2 presentaron su coro de Navidad ante los alumnos de maternal.

En esta ocasión, cantaron varias canciones navideñas y compartieron un momento cálido con los más pequeños.

Este encuentro permitió crear un momento de convivencia entre alumnos de diferentes niveles.

Para los alumnos de CM2, también fue un momento simbólico para cerrar su etapa en la escuela primaria y volver a ver a los maestros y a las ASEM que habían conocido en maternal.

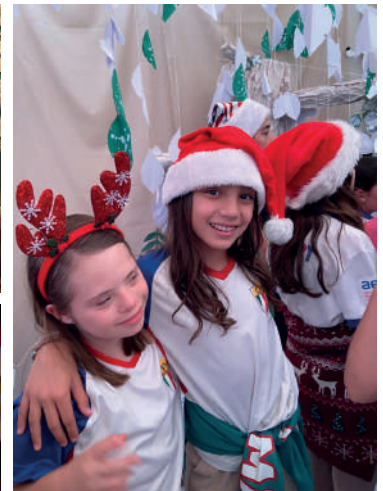
Los alumnos de maternal disfrutaron mucho este momento de cantos y los alumnos de CM2 estuvieron muy contentos de cantar para ellos.



Les professeurs de CM2
Los profesores de CM2

Les élèves ont découvert le **Parcours de Noël**, créé par les mamans, un **travail magnifique**, apprécié par tous.

Los alumnos descubrieron el **Recorrido Navideño**, creado por las mamás, un **trabajo magnífico**, apreciado por todos los alumnos.



VISITE À LA PRIMAVERA

Les élèves de CM2 ont participé à une sortie pédagogique dans le massif forestier de la Primavera, accompagnés de leurs enseignants et de quelques parents.

Tout au long de la randonnée, les élèves ont observé la forêt, réalisé des dessins et pris des notes dans un petit cahier. Ce que nous avons retenu en particulier :

- La Primavera est une Aire de Protection de la Faune et de la Flore depuis l'an 2000.
- Elle est considérée comme le « poumon » de la ville de Guadalajara et joue un rôle important dans la qualité de l'air, la régulation du climat et la captation de l'eau.
- La forêt est un massif volcanique et abrite de nombreuses espèces animales et végétales, dont certaines sont rares ou menacées.
- Les élèves ont observé différents écosystèmes, dessiné des arbres comme le chêne et le pin, ainsi que la ligne d'horizon.
- Les principales menaces sont l'urbanisation, les incendies de forêt et certaines activités humaines non autorisées.
- Il est essentiel d'adopter des comportements responsables : ne pas faire de feu, ne laisser aucun déchet et respecter la faune et la flore.

Cette sortie a permis aux élèves de mieux comprendre l'importance de protéger cet espace naturel.



VISITA A LA PRIMAVERA

Los alumnos de CM2 participaron en una salida pedagógica al bosque de La Primavera, acompañados por sus maestros y algunos padres de familia.

Durante la caminata, los alumnos observaron el entorno natural y realizaron dibujos y anotaciones en un pequeño cuaderno. Lo que recordamos en particular:

- La Primavera es un Área de Protección de Flora y Fauna desde el año 2000.
- Es considerada el "pulmón" de la ciudad de Guadalajara y desempeña un papel importante en la calidad del aire, la regulación del clima y la captación de agua.
- El bosque es un macizo volcánico y alberga numerosas especies de animales y plantas, algunas de ellas raras o en peligro.
- Los alumnos observaron diferentes ecosistemas, dibujaron árboles como el encino y el pino, así como la línea del horizonte.
- Las principales amenazas son la urbanización, los incendios forestales y algunas actividades humanas no autorizadas.
- Es fundamental adoptar comportamientos responsables: no hacer fuego, no dejar basura y respetar la flora y la fauna.

Esta salida permitió a los alumnos comprender mejor la importancia de proteger este espacio natural.

Les professeurs de CM2
Los profesores de CM2

L'ART À L'ÉCOLE

Dans le cadre des activités extra-scolaires, les **élèves de l'atelier d'arts** encadré par Mirna del Valle ont réalisé une sculpture de chat en papier.

C'est un procédé qui s'inspire des pliages en origami, chaque sculpture est composée de plusieurs pliages collés les uns aux autres. **Les enfants ont travaillé l'attention, la patience et la persévérance pendant plusieurs semaines.**

Quelle fierté de présenter leur travail terminé !

ARTE EN LA ESCUELA

En el marco de las Actividades Extraescolares, los **alumnos de arte** han realizado una escultura en forma de gato basada en la técnica del origami.

Cada una está compuesta de varios origamis pegados el uno al otro. **Los niños han trabajado la paciencia, la perseverancia y la atención durante varias semanas.**

¡Qué emoción de presentar el trabajo terminado!



CÉRÉMONIE DU 11 NOVEMBRE AU LYCÉE FRANÇAIS DE GUADALAJARA

FR

Le Lycée Français de Guadalajara a commémoré ce mardi 11 novembre 2025 l'Armistice de 1918 lors d'une cérémonie empreinte d'émotion, réunissant le Consul Général de France, M. Vincent Perrin, la Consule honoraire Mariana García de Quevedo, les membres du Conseil de gestion, l'Association des Parents d'Élèves, la communauté française de Guadalajara, ainsi que de nombreux enseignants et élèves.

Dans le discours d'ouverture, Mme Marie Romero, Provisure, et M. Martínez Brun Alberto, Président du Conseil de gestion, ont rappelé l'importance du devoir de mémoire et la portée universelle des valeurs de paix et de fraternité. Les élèves ont présenté un parcours mémoriel à travers des vidéos thématiques et des lectures de lettres de poilus préparées par les classes de 3ème.

Un moment fort de la cérémonie a été l'hommage rendu aux soldats partis de Guadalajara et morts pour la France, dont les noms ont été solennellement énumérés.

Mme Myriam Vachez est intervenue pour informer l'ensemble de la communauté de la restauration en cours du Monument aux morts situé dans le carré français du cimetière de Guadalajara, projet auquel le lycée et ses élèves sont associés.

La cérémonie s'est conclue par une minute de silence, puis par l'interprétation à capela de La Marseillaise par la chorale du collège, constituée de 120 élèves, suivie de l'hymne mexicain.

Cet événement, marqué par la mobilisation de toute la communauté scolaire et parentale, réaffirme l'engagement du lycée à transmettre la mémoire, honorer l'histoire et promouvoir les valeurs universelles de paix et de solidarité.



CEREMONIA DEL 11 DE NOVIEMBRE EN EL LICEO FRANCÉS DE GUADALAJARA

ES

El Liceo Francés de Guadalajara conmemoró el martes 11 de noviembre de 2025 el Armisticio de 1918 durante una ceremonia llena de emoción, que reunió al **Cónsul General de Francia, M. Vincent Perrin**; a la **Cónsul Honoraria, Mariana García de Quevedo**; a los miembros del Consejo de Gestión; a la **Asociación de Padres de Familia**; a la comunidad francesa de Guadalajara, así como a numerosos docentes y alumnos.

En los discursos de apertura, la directora, Mme Marie Romero, y el Presidente del Consejo de Gestión, M. Alberto Martínez Brun, recordaron la importancia del deber de memoria y el carácter universal de los valores de paz y fraternidad. Los alumnos presentaron un recorrido conmemorativo mediante videos temáticos y lecturas de cartas de soldados franceses realizadas por las clases de 3° de secundaria.

Uno de los momentos más significativos de la ceremonia fue el **homenaje a los soldados originarios de Guadalajara que murieron por Francia**, cuyos nombres fueron leídos solemnemente.

Mme Myriam Vachez tomó la palabra para informar a la comunidad sobre la **restauración en curso del Monumento a los Caídos**, ubicado en el cuadro francés del panteón de Guadalajara, proyecto en el que el liceo y sus alumnos participan activamente.

La ceremonia concluyó con un minuto de silencio, seguido de la **interpretación a capela de La Marsellesa por el coro del colegio**, conformado por **120 alumnos**, y posteriormente del himno nacional mexicano.

Este evento, marcado por la participación de toda la comunidad escolar y de las familias, reafirma el compromiso del liceo de transmitir la memoria, honrar la historia y promover los valores universales de paz y solidaridad.



Marie Romero. La Provisseure
Marie Romero. Directora General

VOCES ILUSTRADAS, TRAZOS POR LA LIBERTAD

FR

1/2

Quand le dessin devient parole, et l'école un espace de liberté.

Vendredi 5 décembre, le **JAPI de Zapopan** a vibré au rythme des traits, des regards et des idées à l'occasion de l'inauguration de l'exposition de caricatures « Voces Ilustradas, trazos por la libertad ».

Un événement fort, à la croisée de l'art, de l'engagement et de l'éducation, qui a rassemblé des grandes figures du dessin de la presse internationale et placé nos élèves au cœur de l'action journalistique.

L'exposition, consacrée à la liberté d'expression et à la force du dessin comme langage universel, mettait particulièrement à l'honneur la **dessinatrice colombienne Elena Ospina, lauréate du prestigieux Prix Catrina 2025**. Son œuvre d'une profondeur symbolique remarquable a suscité une émotion palpable parmi le public, invitant à la réflexion bien au-delà des mots.

Autour d'elle, un plateau exceptionnel de dessinateurs et d'acteurs engagés du dessin de presse : **Patrick Lamassoure (KAK)**, caricaturiste français au trait incisif, **Anne Derenne (ADENE)**, dont les dessins allient finesse et engagement humaniste, **Xavier Bonilla (BONIL)**, figure emblématique du dessin politique latino-américain et défenseur infatigable de la liberté d'expression, et **Laure Simoes**, directrice éditoriale de Cartooning for Peace, organisation internationale fondée par Plantu et **Kofi Annan**, dont l'action vise à protéger et valoriser les dessinateurs du monde entier.

Mais au-delà du prestige des invités, cet événement a surtout pris tout son sens grâce à la présence active de nos élèves.



■■■

Nos Jeunes Reporters Internationaux (JRI), Irene (2de) et Meztli (3e), ont incarné avec sérieux, curiosité et enthousiasme le rôle de journalistes en herbe. Micro en main, regard attentif et questions préparées avec rigueur, elles ont mené des interviews riches et sincères, donnant la parole aux artistes avec une maturité et une aisance remarquables.

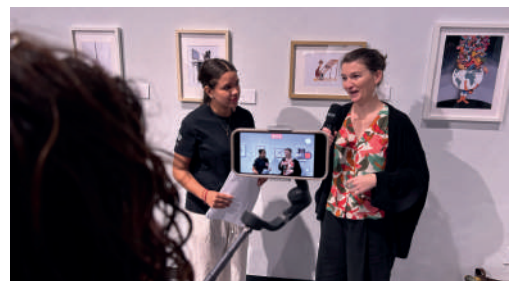
Moment particulièrement marquant : voyant parmi les invités le dessinateur argentin de renommée internationale **Juan Matías Loiseau, dit TUTE**, Irene n'a pas hésité une seconde. Avec spontanéité et professionnalisme, elle a élaboré un questionnaire sur le vif et saisi l'opportunité d'échanger avec ce grand nom du dessin contemporain, offrant ainsi un instant rare et précieux de dialogue intergénérationnel autour de la création artistique.

Cet événement illustre pleinement la dimension pédagogique et humaine des projets menés au sein de notre établissement : apprendre en situation réelle, développer l'esprit critique, oser la rencontre, écouter l'autre et comprendre le monde à travers des voix multiples.

À travers le dessin de presse, nos élèves ont découvert que l'art peut être un acte de résistance, un outil de paix, et un formidable vecteur de dialogue.

Les interviews réalisées lors de cette inauguration sont à retrouver et à découvrir sur le site de la WebRadioFranco.

Un grand moment de culture, d'engagement et d'éducation... qui restera sans nul doute gravé dans les mémoires, et qui honore pleinement ce numéro spécial #100 de La Gazette.





VOCES ILUSTRADAS, TRAZOS PARA LA LIBERTAD

ES

1/2

Cuando el dibujo se convierte en discurso y la escuela en un espacio de libertad.

El viernes 5 de diciembre, el **JAPI en Zapopan** resonó con el ritmo de las líneas, las miradas y las ideas en la inauguración de la exposición de caricaturas "Voces Ilustradas, trazos por la libertad".

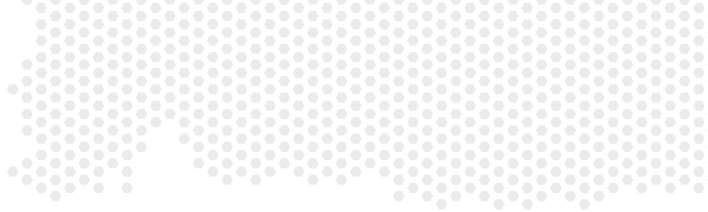
Un evento impactante, en la intersección del arte, el activismo y la educación, que reunió a figuras destacadas de la caricatura de prensa internacional y colocó a nuestros estudiantes en el centro de la acción periodística.

La exposición, dedicada a la libertad de expresión y al poder del dibujo como lenguaje universal, rindió un homenaje especial a la **caricaturista colombiana Elena Ospina, ganadora del prestigioso Premio Catrina 2025**. Su obra, con su notable profundidad simbólica, evocó una emoción palpable en el público, invitando a una reflexión que trascendió las palabras.

A su alrededor, un excepcional elenco de diseñadores y figuras comprometidas con la caricatura de prensa: **Patrick Lamassoure (KAK)**, caricaturista francés de estilo incisivo; **Anne Derenne (ADENE)**, cuyos dibujos combinan delicadeza y compromiso humanista; **Xavier Bonilla (BONIL)**, figura emblemática de la caricatura política latinoamericana e incansable defensor de la libertad de expresión; y **Laure Simoes**, directora editorial de Cartooning for Peace, organización internacional fundada por Plantu y **Kofi Annan**, cuya misión es proteger y promover a los caricaturistas de todo el mundo.

Pero más allá del prestigio de los invitados, este evento cobró un gran impulso gracias a la activa participación de nuestros estudiantes.





ES

2/2

■ ■ ■

Nuestras Jóvenes Reporteras Internacionales (JIR), Irene (1º de preparatoria) y Meztli (3º de secundaria), encarnaron el papel de periodistas en ciernes con seriedad, curiosidad y entusiasmo. Con micrófonos en mano, mirada atenta y preguntas meticulosamente preparadas, realizaron entrevistas enriquecedoras y sinceras, dando voz a los artistas con notable madurez y naturalidad.

Un momento particularmente memorable: al ver al dibujante argentino de renombre internacional **Juan Matías Loiseau, conocido como TUTE**, entre los invitados, Irene no dudó ni un segundo. Con espontaneidad y profesionalismo, preparó un cuestionario en el acto y aprovechó la oportunidad para hablar con esta figura clave del dibujo contemporáneo, ofreciendo así un momento único y valioso de diálogo intergeneracional sobre la creación artística.

Este evento ilustra plenamente la dimensión educativa y humana de los proyectos que se llevan a cabo en nuestra institución: aprender en situaciones reales, desarrollar el pensamiento crítico, acoger los encuentros, escuchar a los demás y comprender el mundo a través de diversas voces.

A través de la caricatura editorial, nuestros estudiantes descubrieron que el arte puede ser un acto de resistencia, una herramienta para la paz y un poderoso vehículo de diálogo.

Las entrevistas realizadas durante esta inauguración se pueden encontrar y descubrir en el sitio web de Web Radio Franco.

Un gran momento de cultura, de compromiso, de educación... que sin duda quedará grabado en nuestra memoria y que honra plenamente este número especial, el 100 de La Gazette.



Nous vous invitons à voir les interviews sur le site de la Web Radio Franco | Le invitamos a ver las entrevistas completas en el sitio de la Web Radio Franco:

<https://www.webradiofranco.com/inauguration-au-japi>



19

100 LA GAZETTE
EDICIÓN

CONCOURS CALAVERAS 2025 CONCURSO CALAVERAS 2025

¡FELICIDADES A TODOS POR SU CREATIVIDAD! | FÉLICITATIONS À TOUS POUR VOTRE CRÉATIVITÉ!

Voici les gagnants ! | ¡Aquí los ganadores!

Maternelle / Maternal

1. Luciano Mercado GS1
2. Nikola Passamonte PS2
3. Julieta Hernández PS3

Élémentaire / Primaria

1. Diego Piza CM2-1
2. Solveig Francia CM24
3. Paris Gael Ramírez CM24

Collège / Secundaria

1. Julia Salazar 6E3
2. Elías Escanes
3. Fátima Arriola 6E1



La semaine du 3 au 7 novembre, ils sont arrivés à l'école avec leurs magnifiques créations !
/ Durante la semana del 3 al 7 de noviembre, ¡llegaban al Colegio con sus bellas creaciones!



Le vendredi 14 novembre 2025 était le dernier jour du vote.
/ El viernes 14 de noviembre del 2025, fue el último día de votación.



L'exposition est restée ouverte tout au long du mois de novembre 2025.
/ La exhibición permaneció todo el mes de noviembre del 2025.



LE CDI S'ANIME POUR LES FÊTES !

FR

Ces dernières semaines, le **Centre de Documentation et d'Information** a vibré au rythme de nombreuses activités qui ont transformé cet espace en **un lieu de découverte, de créativité et de partage pour toute la communauté du CFM.**

INTELLIGENCE ARTIFICIELLE ET CRÉATIVITÉ : UNE EXPOSITION QUI FAIT RÉFLÉCHIR

À l'occasion de la Semaine des lycées français du monde, le CDI a accueilli **une exposition passionnante de Cartooning for Peace sur le thème « IA et créativité »**. À travers des dessins de presse percutants, nos élèves ont pu explorer les enjeux de l'intelligence artificielle dans notre société. Cette exposition a été accompagnée d'activités pédagogiques stimulantes, d'articles de journaux, et d'une sélection d'ouvrages soigneusement choisis pour approfondir cette réflexion contemporaine.

LE CDI AUX COULEURS DE NOËL

L'esprit des fêtes a investi le CDI grâce à la participation enthousiaste des classes de Madame Del Valle qui ont transformé l'espace en un lieu chaleureux et festif. **Un grand merci à tous les élèves qui ont contribué à cette belle décoration !**

LE MYSTÈRE S'INVITE DANS NOS LECTURES

Envie de découvrir un livre surprise ? Notre table de livres-mystère sur le thème de Noël attend les curieux ! Chaque ouvrage, soigneusement emballé avec une petite description énigmatique, promet une belle surprise littéraire pour les vacances. Et une surprise attend les courageux qui viennent en emprunter un !

UNE SORTIE ENRICHISSANTE À LA FIL

Les gagnants des *Little Champions de la Lecture* ont eu la chance de se rendre à la FERIA Internacional del Libro de Guadalajara **pour sélectionner de nouveaux ouvrages destinés à enrichir notre collection.** Mission accomplie ! Une multitude de nouveautés sont désormais disponibles pour l'emprunt : romans jeunesse de fantasy, dark romance, documentaires sur Mbappé et les jeux-vidéos, bandes dessinées, mangas, romans et thrillers... De quoi satisfaire tous les goûts et accompagner chacun pendant les vacances !

Le CDI vous attend donc avec ses nouveaux livres, ses décorations festives et ses surprises littéraires. Bonnes lectures et joyeuses fêtes à tous !



¡EL CDI SE ANIMA CON LAS FIESTAS!

ES

En las últimas semanas, el **Centro de Documentación e Información**, CDI, ha estado repleto de actividad, transformándose en **un centro de descubrimiento, creatividad e intercambio para toda la comunidad CFM.**

INTELIGENCIA ARTIFICIAL Y CREATIVIDAD: UNA EXPOSICIÓN QUE INVITA A LA REFLEXIÓN

Durante la Semana de los Liceos Franceses del Mundo, el CDI albergó **una fascinante exposición de Cartooning for Peace sobre el tema "IA y Creatividad"**. A través de impactantes diseños de prensa, nuestros alumnos exploraron los desafíos de la inteligencia artificial en nuestra sociedad. Esta exposición estuvo acompañada de estimulantes actividades educativas, artículos de prensa, consejos para un uso inteligente y una selección de libros cuidadosamente seleccionados para profundizar en este tema contemporáneo.

EL CDI CON COLORES NAVIDEÑOS

El espíritu navideño se ha apoderado del CDI gracias a la entusiasta participación de las clases de la Sra. Del Valle, quienes transformaron el espacio en un lugar cálido y festivo, perfecto para leer y trabajar. **¡Muchas gracias a todos los estudiantes que contribuyeron a esta hermosa decoración!**

¡MISTERIO EN EL AIRE!

¿Quieres descubrir un libro sorpresa? ¡Nuestra mesa de libros-misterio con temática navideña espera a los curiosos! Cada libro, cuidadosamente envuelto con una breve y enigmática descripción, promete una deliciosa sorpresa literaria para las vacaciones. ¡Y una sorpresa espera a los valientes que se lo lleven prestado!

UNA ENRIQUECEDORA VISITA A LA FIL

Los ganadores de los *Little Champions de la Lecture* tuvieron la oportunidad de visitar la Feria Internacional del Libro de Guadalajara **para seleccionar nuevos libros que enriquecerán nuestra colección.** ¡Misión cumplida! Ya hay multitud de nuevos títulos disponibles para préstamo: novelas de fantasía juvenil, romance oscuro, documentales sobre Mbappé y videojuegos, cómics, manga, novelas y thrillers... ¡Algo para todos los gustos y para entretener a todos durante las fiestas!

El CDI les espera con sus nuevos libros, decoraciones festivas y sorpresas literarias. ¡Feliz lectura y felices fiestas a todos!



FORUM DES UNIVERSITÉS

Le 13 novembre s'est tenue la deuxième édition du **Forum des Universités dans notre établissement**, un événement très attendu qui a une nouvelle fois rencontré un vif succès. La journée s'est articulée en **deux temps forts** permettant aux élèves de lycée d'explorer en profondeur les nombreuses voies qui s'offrent à eux après le Bac.

La matinée était consacrée à une série de **visioconférences** et d'**ateliers pratiques** centrés sur **l'orientation, la rédaction de CV et de lettres de motivation**, ainsi qu'une initiation passionnante autour de **l'intelligence artificielle et de la créativité**. L'après-midi, place au **présentiel**. Les élèves ont pu découvrir une large variété de formations grâce à la présence d'universités **françaises, mexicaines, espagnoles, canadiennes et d'autres pays**, représentant des domaines aussi divers que **les sciences, les ingénieries, les arts graphiques, le cinéma, ou encore les humanités**.

Grâce à leur **carnet de suivi**, les élèves ont pu prendre des notes tout au long de la journée et ainsi réfléchir avec davantage de recul à leurs projets d'avenir.

Les **enseignants, le référent PRIO et les professeurs principaux** étaient présents pour accompagner les élèves, répondre aux questions et commencer à affiner avec eux – et leurs familles – leurs projets d'orientation.

Pour cette **deuxième édition**, le forum confirme son importance dans le parcours des lycéens et s'impose comme un **moment fort de l'année**, riche en rencontres, en découvertes et en perspectives d'avenir.

FORO DE UNIVERSIDADES

El 13 de noviembre tuvo lugar en nuestro Colegio la segunda edición del **Foro de Universidades**, un evento muy esperado que, una vez más, fue todo un éxito. La jornada se organizó en **dos momentos clave**, que permitieron a los alumnos de preparatoria explorar en profundidad las numerosas opciones que se les ofrecen después del bachillerato.

La **mañana** estuvo dedicada a una serie de **videoconferencias y talleres prácticos** centrados en la orientación, la redacción de CV y cartas de motivación, así como una apasionante iniciación a la **inteligencia artificial y la creatividad**. Por la **tarde**, los alumnos participaron en actividades **presenciales**. Pudieron descubrir una amplia variedad de formaciones gracias a la presencia de universidades **francesas, mexicanas, españolas, canadienses** y de otros países, que representaban ámbitos tan diversos como las ciencias, las ingenierías, las artes gráficas, el cine o las humanidades.

Gracias a su **cuaderno de seguimiento**, los alumnos pudieron tomar notas a lo largo de toda la jornada y reflexionar con mayor perspectiva sobre sus proyectos de futuro.

Los **profesores, el referente de orientación PRIO y los profesores principales** estuvieron presentes para acompañarlos, responder a sus preguntas y comenzar a perfilar junto a ellos —y sus familias— sus proyectos de orientación.

En esta **segunda edición**, el foro confirma su importancia en el recorrido de los estudiantes de bachillerato y se consolida como un **momento destacado del año**, rico en encuentros, descubrimientos y nuevas perspectivas de futuro.

Mme Sigrid YVIN. Professeure d'anglais
Mme Sigrid YVIN. Profesora de inglés



VOYAGE PÉDAGOGIQUE À ATLANTA : UNE IMMERSION CULTURELLE ET ÉDUCATIVE INOUBLIABLE !

FR

Du 12 au 18 octobre, les élèves de **Terminale section européenne** ont eu la chance de participer à un **voyage pédagogique à Atlanta**, au cœur du Sud des États-Unis.

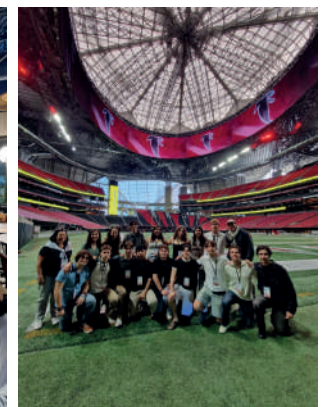
Pendant six jours, ils ont découvert une ville dynamique dont le développement urbain, culturel et sportif est devenu un modèle à l'échelle mondiale.

Au programme : **visites culturelles, activités sportives, rencontres avec des acteurs locaux, et travaux de recherche sur les projets urbains et de développement durable** portés par la métropole. Cette immersion a permis aux élèves de mieux comprendre les transformations d'Atlanta, future ville hôte de la Coupe du monde 2026, et d'observer concrètement les thèmes étudiés en classe.

Organisé par **Mme Yvin**, professeure d'anglais, et accompagnée par **M. Le Fol**, professeur de SVT, ce séjour a offert aux élèves une expérience unique, loin de leur environnement habituel. Ils ont été agréablement surpris par l'hospitalité locale, la richesse historique d'Atlanta, mais aussi par l'importance stratégique de cette ville dans l'économie et l'innovation du Sud des États-Unis.

Cette semaine d'exploration a ainsi permis d'**enrichir leurs connaissances, d'ouvrir leur regard sur un mode de vie différent, et de donner du sens aux apprentissages du programme de section européenne.**

Un voyage marquant, formateur et profondément positif, dont chacun reviendra grandi.



VIAJE PEDAGÓGICO A ATLANTA: UNA INMERSIÓN CULTURAL Y EDUCATIVA INOLVIDABLE

ES

Del 12 al 18 de octubre, los alumnos de **Terminale (3ro de preparatoria) de la Sección Europea** tuvieron la oportunidad de participar en un viaje pedagógico a **Atlanta**, en el corazón del sur de Estados Unidos.

Durante seis días, descubrieron una ciudad dinámica cuyo desarrollo urbano, cultural y deportivo se ha convertido en un modelo a escala mundial.

El programa incluyó **visitas culturales, actividades deportivas, encuentros con actores locales y trabajos de investigación sobre los proyectos urbanos y de desarrollo sostenible** impulsados por la metrópoli. Esta inmersión permitió a los estudiantes comprender mejor las transformaciones de Atlanta, futura ciudad sede de la **Copa del Mundo 2026**, y observar de manera concreta los temas estudiados en clase.

Organizado por la **Sra. Yvin**, profesora de inglés, y acompañado por el **Sr. Le Fol**, profesor de Biología y Geología, este viaje ofreció a los alumnos una experiencia única, lejos de su entorno habitual. Quedaron gratamente sorprendidos por la hospitalidad local, la riqueza histórica de Atlanta y la importancia estratégica de esta ciudad en la economía y la innovación del sur estadounidense.

Esta semana de exploración permitió así **enriquecer sus conocimientos, abrir su mirada a un modo de vida diferente y dar sentido a los aprendizajes del programa de la Sección Europea.**

Un viaje memorable, formativo y profundamente positivo, en el que cada uno regresó enriquecido.

Mme Sigrid YVIN. Professeure d'anglais
Mme Sigrid YVIN. Profesora de inglés



Nous vous invitons à visionner la vidéo du voyage enregistrée et montée par notre élève Alex Carabes | Lo invitamos a ver el video del viaje grabado y editado por nuestro alumno Alex Carabes:



<https://youtu.be/ZMR6mJdO3sw>



INTERCAMBIO ESCOLAR, LYCÉE CLAUDEL D'OTTAWA

Le 14 novembre 2025, nous avons dit au revoir aux élèves du Lycée Claudel d'Ottawa, qui ont vécu une immersion linguistique, culturelle et académique reflétant l'esprit de l'éducation française dans le monde.

El 14 de noviembre 2025 despedimos a los alumnos del Lycée Claudel de Ottawa, quienes vivieron una inmersión lingüística, cultural y académica que refleja el espíritu de la educación francesa en el mundo.



LE RESTAURANT SCOLAIRE A ORGANISÉ DIVERSES ACTIVITÉS POUR EUX, UNE FENÊTRE OUVERTE SUR LA RICHESSE CULINAIRE DU MEXIQUE.

Cours de cuisine mexicaine. Animé par **Martín Sánchez**, responsable du restaurant scolaire, et **Citlalli Herrera**, nutritionniste de l'école, ce cours a permis d'aborder les raisons du prestige de la cuisine mexicaine à travers le monde, son histoire, quelques plats et boissons emblématiques, et s'est conclu par une dégustation.

Atelier de gastronomie mexicaine. Animé par Tania et Wendy Camarena, cet atelier a guidé les élèves d'Ottawa, du pétrissage de la pâte à la préparation finale de quesadillas frites au huitlacoche et aux fleurs de courge. Ils ont également appris à préparer des salsas au molcajete et du guacamole. Nous avons tous dégusté leurs créations !

Cérémonie d'adieu mexicaine. En compagnie des familles d'accueil et des élèves, le Restaurant Solaire a animé cette rencontre avec de la musique mariachi, un festin de tacos préparé par nos excellents cuisiniers et notre chef, ainsi que des douceurs traditionnelles à emporter au Canada.

Une expérience inoubliable pour tous !

EL RESTAURANTE ESCOLAR ORGANIZÓ DISTINTAS ACTIVIDADES PARA ELLOS, UNA VENTANA A LA RIQUEZA CULINARIA DE MÉXICO.

Clase teórica de cocina mexicana. Impartida por el encargado del Restaurante Escolar, **Martín Sánchez** y la nutrióloga escolar, **Citlalli Herrera**. Abordaron las razones del prestigio de la cocina mexicana en el mundo, su historia, algunos platillos y bebidas emblemáticos y se finalizó con una degustación de sabores de México.

Taller de Gastronomía Mexicana. Impartido por Tania y Wendy Camarena. Los alumnos de Ottawa fueron guiados desde el amasado hasta la preparación final de quesadillas frites de huitlacoche y flor de calabaza, además aprendieron a elaborar salsas de molcajete y guacamole. ¡Todos degustamos sus preparaciones!

Despedida mexicana. Junto con las familias de acogida, los alumnos de intercambio y sus correspondientes, el Restaurante Escolar amenizó este convivio con música de mariachi, una taquiza preparada por nuestros excelentes cocineros y chef, así como dulces y postres tradicionales para llevar hasta Canadá.

¡Qué gran experiencia para todos!



IMMERSION LITTÉRAIRE A LA FIL DES LYCÉENS EXPLORANT LA DIVERSITÉ CULTURELLE ET LITTÉRAIRE

FR

1/2

Le Salon international du livre de Guadalajara (FIL) est le plus important salon du livre d'Amérique latine.

Cette année, nos élèves spécialisés en littérature et culture ont eu le privilège d'assister à cet événement vibrant dans le cadre d'une sortie scolaire enrichissante. Bien plus qu'une simple visite, ce fut une véritable immersion dans l'univers littéraire et culturel, une expérience qui, à en juger par leurs commentaires, a dépassé toutes leurs attentes.

À LA DÉCOUVERTE DE TRÉSORS DANS LES ALLÉES

Pour beaucoup, la première impression face à l'immensité de la FIL fut saisissante. Les élèves ont parcouru les allées infinies avec un objectif clair : trouver des livres en lien avec leur programme scolaire, tout en élargissant leurs horizons culturels.

« Nous avons déambulé dans les allées des différents espaces de la FIL à la recherche d'ouvrages en lien avec notre spécialité en littérature et culture, ainsi qu'avec nos propres centres d'intérêt. Nous avons découvert de nombreux éditeurs proposant un nombre impressionnant de livres. La variété était incroyable : il y en avait pour tous les goûts, tous les âges et dans différentes langues : espagnol, bien sûr, anglais, mais aussi catalan, galicien et certaines langues indigènes du Mexique... »

Cette profusion de livres a permis aux jeunes de prendre conscience de la diversité littéraire qui existe, non seulement en termes de genres, mais aussi de langues et d'origines culturelles, enrichissant ainsi leur vision globale de la littérature.

APPRENTISSAGE ET DIALOGUE LORS DES CONFÉRENCES

Un autre aspect essentiel de cette sortie a été la participation à diverses conférences. Ces événements ont offert une occasion unique d'échanger avec des auteurs, des personnalités du monde de l'édition et du milieu universitaire.

Les étudiants ont pu assister à plusieurs conférences qui ont suscité leur intérêt, telles que : « Los asesinos (literarios) en Barcelona (Meurtriers littéraires à Barcelone) » avec les écrivains catalans Laia Vilaseca, Carlos Zanón et Andreu Martín ; « Las narrativas femeninas (Récits de femmes) » avec Victoria Cirlot et Mar García Puig...

« Nous avons particulièrement apprécié ces moments car nous avons pu approfondir nos connaissances sur ces sujets et nous exprimer librement. »

Cette participation active a non seulement renforcé les notions abordées en classe, mais a également stimulé la réflexion critique et favorisé un dialogue direct avec des professionnels du domaine.



FR

2/2

HOMMAGE À CARLOS RUIZ ZAFÓN

L'un des moments forts a été la visite de l'exposition consacrée à l'écrivain espagnol Carlos Ruiz Zafón. L'exposition comprenait une reconstitution d'un des lieux les plus emblématiques de sa tétralogie, L'Ombre du Vent :

« Nous avons également visité l'exposition – un hommage à Carlos Ruiz Zafón – où avait été recréé le « Cimetière des Livres Oubliés », un lieu très particulier rendu célèbre par la tétralogie « L'Ombre du Vent ». Nous y sommes allés avec nos professeurs, et certains élèves en ont profité pour prendre des photos dans cette bibliothèque si particulière. »

Cette expérience ludique et visuelle a permis aux élèves de se connecter à la fantaisie et au mystère de la littérature, démontrant que la culture est aussi un espace de plaisir et de création de souvenirs. Peut-être seront-ils motivés pour se plonger dans le roman...

UNE EXPÉRIENCE CULTURELLEMENT ENRICHISSANTE

À la fin de la journée, l'impact de la visite était évident. Les élèves sont rentrés à l'école avec plusieurs livres et, plus important encore, l'esprit rempli de nouvelles idées et d'une motivation renouvelée.

« Cette sortie éducative a été extrêmement enrichissant. Nous avons pu approfondir nos connaissances sur la culture de Barcelone, en Espagne, mais aussi sur celle du Mexique et d'autres pays, leur littérature et leurs influences. Grâce aux nombreuses suggestions de titres, nous avons découvert une grande diversité littéraire et avons

trouvé nos prochaines lectures dans des registres différents que nous n'aurions probablement pas choisis spontanément. Nous devons également avouer que les conférences nous ont donné envie de lire. »

La conclusion des élèves est le meilleur témoignage de sa réussite : « Définitivement, cette sortie pédagogique a été très positive. Une expérience unique et très enrichissante culturellement ».

Ce type d'expérience hors du cadre scolaire confirme l'engagement de notre lycée envers une éducation qui dépasse les murs de la classe, en cultivant la curiosité, le goût de la lecture et l'appréciation de la richesse culturelle mondiale.



UNA INMERSIÓN LITERARIA EN LA FIL ALUMNOS DE PREPARATORIA EXPLORAN LA DIVERSIDAD DE LA CULTURA Y EL LIBRO

 ES

1/2

La Feria Internacional del Libro de Guadalajara (FIL) es la **fiesta del libro más importante de Iberoamérica**, y este año, nuestros alumnos de la especialidad de Literatura y Cultura tuvieron el privilegio de asistir a esta vibrante celebración como parte de una enriquecedora salida pedagógica. Más que una simple visita, fue una inmersión total en el universo literario y cultural, una experiencia que, a juzgar por los comentarios de nuestros estudiantes, **superó todas las expectativas**.

DESCUBRIENDO TESOROS EN LOS PASILLOS

El primer contacto con la magnitud de la FIL fue, para muchos, impactante. Los alumnos recorrieron los kilométricos pasillos con un objetivo claro: buscar obras relacionadas con su programa de estudios, al mismo tiempo que ampliaban su horizonte cultural personal.

"Nos paseamos por los pasillos de los diferentes espacios de la FIL y buscamos libros en relación con el programa de nuestra especialidad de literatura y cultura, y para nuestra propia cultura. Descubrimos muchas editoriales diferentes que proponían una cantidad impresionante de libros. Había mucha variedad; para todos, todas las edades, todos los gustos, diferentes lenguas: español, claro, inglés, pero también catalán, gallego, unas lenguas de los pueblos originarios de México..."

La riqueza en la oferta fue un gran catalizador para que los jóvenes reconocieran la diversidad literaria que existe, no solo en géneros, sino también en idiomas y orígenes culturales, lo que enriquece su visión global de la literatura.

APRENDIZAJE Y DIÁLOGO EN LAS CONFERENCIAS

Otro pilar de esta salida fue la asistencia a diversas conferencias. Estos espacios brindaron una oportunidad única para interactuar con autores, figuras del mundo editorial, y académico.

Los alumnos pudieron asistir a varias conferencias que capturaron su interés como, por ejemplo: "Los asesinos (literarios) en Barcelona": Con los escritores catalanes Laia Vilaseca, Carlos Zanón y Andreu Martín; "Las narrativas femeninas": Con Victoria Cirlot y Mar García Puig...

"Nos gustaron estos momentos particulares porque pudimos aprender mucho sobre estos temas, ganar conocimiento y tomar la palabra si queríamos."

Esta participación activa no solo reforzó los temas vistos en clase, sino que también estimuló el pensamiento crítico y el diálogo directo con profesionales del sector.

RINDIENDO HOMENAJE A CARLOS RUIZ ZAFÓN

Uno de los momentos agradables fue el recorrido por la exposición dedicada al autor español Carlos Ruiz Zafón. La exhibición incluyó una recreación de uno de los lugares más emblemáticos de su tetralogía La sombra del viento:

"También recorrimos la exposición – homenaje a Carlos Ruiz Zafón: habían reconstituido 'el cementerio de los libros olvidados', lugar muy especial y famoso por la tetralogía de 'La sombra del viento'."

Fuimos con nuestras profesoras y algunos alumnos aprovecharon para sacarse fotos en esta biblioteca tan especial."



ES

2/2

Este momento lúdico y visual conectó a los alumnos con la fantasía y el misterio de la literatura, demostrando que la cultura también es un espacio para la diversión y la creación de recuerdos. Quizás tengan ganas de sumergirse en la novela...

UNA EXPERIENCIA CULTURALMENTE ENRIQUECEDORA

Al finalizar la jornada, el impacto de la visita era evidente. Los alumnos regresaron al colegio con varios libros y, aún más importante, con mentes llenas de nuevas ideas y motivaciones.

"Esta salida pedagógica nos aportó mucho, y pudimos conocer más de la cultura de Barcelona, de España, pero también de México y otros países, de su literatura, de sus influencias..., vimos la diversidad de la literatura a través de tantos títulos propuestos, encontramos nuestras próximas lecturas de distintos géneros de libros que quizás no hubiéramos elegido por nuestra propia cuenta. Y tenemos que confesarlo, al escuchar conferencias, nos dio ganas de leer."

La conclusión de los estudiantes es el mejor testimonio de su éxito:

"Definitivamente, esta salida pedagógica fue muy positiva. Una experiencia única muy enriquecedora culturalmente."

Este tipo de experiencias extramuros reafirman el compromiso de nuestra preparatoria con una educación que va más allá del aula, impulsando la curiosidad, el amor por la lectura y la apreciación de la riqueza cultural global.



Pour les élèves de la spécialité LLCER-espagnol, terminale et première.

Mmes Núñez et Noblet

Para los alumnos de la especialidad LLCER-espagnol, terminale y première.

Mmes Núñez y Noblet

RENCONTRE AVEC KAK ET ADENNE : LES ÉLÈVES PLONGENT DANS L'UNIVERS DE LA CARICATURE ENGAGÉE

FR

1/2

Dans le cadre de la **sortie pédagogique du Jeudi 4 décembre 2025** au Centro Universitario de Arte Arquitectura y Diseño (CUAAD), les élèves de Première et Terminale de la spécialité HGGSP ("géopo") ont participé à une **table ronde exceptionnelle** organisée dans le cadre de la **Feria Internacional del Libro de Guadalajara (FIL)**. Cet événement leur a permis de découvrir de l'intérieur le rôle du dessin de presse dans nos sociétés et d'échanger avec des professionnels de renommée internationale.

La rencontre réunissait notamment deux caricaturistes français invités officiels de la FIL: **Patrick Lamassoure, dit Kak, et Anne Derenne, dite Adenne.**

Kak est l'un des membres actifs de **Cartooning for Peace** (<https://www.cartooningforpeace.org/>), une organisation internationale fondée par Plantu et Kofi Annan **pour promouvoir la liberté d'expression, défendre les droits humains et encourager le dialogue par le dessin de presse.** À travers leurs œuvres diffusées dans le monde entier, les artistes du réseau *Cartooning for Peace* utilisent l'humour et la satire pour aborder les grands enjeux contemporains : démocratie, censure, justice sociale, conflits internationaux et diversité culturelle.

Durant l'échange, les élèves ont pu comprendre comment une caricature peut devenir un outil puissant de réflexion citoyenne. Les artistes ont évoqué les risques, les responsabilités et l'impact que peut avoir un simple dessin lorsqu'il circule à grande échelle.



FR

2/2

UN ATELIER IMMERSIF : CRÉER SA PROPRE CARICATURE

L'un des temps forts de la sortie fut l'atelier pratique animé par Kak et Adenne. Les élèves ont été invités à réaliser leur propre caricature, un exercice qu'ils ont rapidement découvert comme étant bien plus difficile qu'il n'y paraît. Trouver une idée pertinente, simplifier un message politique, exagérer des traits sans déformer le sens, jouer avec les symboles... autant de défis auxquels ils se sont confrontés sous l'œil attentif des deux professionnels.

Malgré les difficultés initiales — manque d'inspiration, hésitations dans le dessin, difficulté à synthétiser une idée en une seule image — les élèves se sont montrés volontaires et créatifs. Les caricaturistes les ont guidés pour clarifier leurs messages, structurer leur composition et comprendre les codes spécifiques du dessin de presse.

UNE EXPÉRIENCE MARQUANTE ET FORMATRICE

Cette rencontre a offert aux élèves une immersion authentique dans le monde de la caricature politique. Ils repartent avec une meilleure compréhension des enjeux liés à la liberté d'expression et du rôle essentiel des caricaturistes dans la construction du débat démocratique.

Grâce à l'engagement de Kak au sein de Cartooning for Peace et aux conseils précieux d'Adenne, les élèves ont vécu une expérience culturelle et citoyenne forte, parfaitement alignée avec les objectifs du programme HGGSP.

Une journée inspirante qui restera sans aucun doute dans les mémoires de la classe.



ENCUENTRO CON KAK Y ADENNE: ESTUDIANTES SE SUMERGEN EN EL MUNDO DE LAS CARICATURAS POLÍTICAS

ES

1/2

Como parte de su salida pedagógica, realizada el jueves 4 de diciembre de 2025 al Centro Universitario de Arte, Arquitectura y Diseño (CUAAD), estudiantes de penúltimo y último año de bachillerato de la especialidad de Historia, Geografía, Geopolítica y Ciencias Políticas (HGGSP) participaron en una mesa redonda excepcional organizada en el marco de la Feria Internacional del Libro de Guadalajara (FIL). Este evento les permitió descubrir de primera mano el papel de las caricaturas de prensa en nuestras sociedades e intercambiar ideas con profesionales de renombre internacional.

El encuentro reunió, en particular, a dos caricaturistas franceses invitados oficiales de la FIL: Patrick Lamassoure, conocido como Kak, y Anne Derenne, conocida como Adenne.

Kak es miembro activo de *Cartooning for Peace* (<https://www.cartooningforpeace.org/>), una organización internacional fundada por Plantu y Kofi Annan para promover la libertad de expresión, defender los derechos humanos y fomentar el diálogo a través de las caricaturas de prensa. A través de su trabajo, difundido mundialmente, los artistas de la red Cartooning for Peace utilizan el humor y la sátira para abordar importantes temas contemporáneos: democracia, censura, justicia social, conflictos internacionales y diversidad cultural.

Durante el debate, los estudiantes aprendieron cómo una caricatura puede convertirse en una poderosa herramienta de participación ciudadana. Los artistas debatieron los riesgos, las responsabilidades y el impacto que un simple dibujo puede tener cuando circula a gran escala.



ES

2/2

UN TALLER INMERSIVO: CREAR SU PROPIA CARICATURA

Uno de los momentos más destacados de la salida fue el taller práctico impartido por Kak y Adenne. Se invitó a los estudiantes a crear sus propias caricaturas, un ejercicio que rápidamente descubrieron que era mucho más difícil de lo que parecía. Encontrar una idea relevante, simplificar un mensaje político, exagerar características sin distorsionar el significado, jugar con símbolos... estos fueron solo algunos de los desafíos que enfrentaron bajo la atenta mirada de los dos profesionales.

A pesar de las dificultades iniciales —falta de inspiración, dudas al dibujar y dificultad para sintetizar una idea en una sola imagen—, los estudiantes demostraron entusiasmo y creatividad. Los caricaturistas los guiaron para aclarar sus mensajes, estructurar sus composiciones y comprender las convenciones específicas de las caricaturas de prensa.

UNA EXPERIENCIA MEMORABLE Y EDUCATIVA

Este encuentro ofreció a los estudiantes una auténtica inmersión en el mundo de la caricatura política. Se marcharon con una mejor comprensión de los problemas relacionados con la libertad de expresión y el papel esencial de los caricaturistas en la construcción del debate democrático.

Gracias a la participación de Kak en Caricaturas por la Paz y a la invaluable guía de Adenne, los estudiantes vivieron una experiencia cultural y cívica enriquecedora, perfectamente alineada con los objetivos del programa HGGSP.

Un día inspirador que, sin duda, quedará grabado en la memoria de la clase.





COLLECTE 2025

La collecte annuelle est une initiative des élèves du Lycée spécialité économie.

Cette année, les dons ont été remis à l'association « **Mi Pequeña Familia** », qui a reçu des vêtements, des chaussures, des articles de première nécessité et des jouets.

Merci à toute la communauté pour vos dons !



COLECTA 2025

La Colecta anual es una iniciativa de los alumnos de preparatoria especialidad Economía.

En esta ocasión las donaciones fueron entregadas a la **Asociación "Mi Pequeña Familia"**, quienes recibieron ropa, calzado, productos de primera necesidad y juguetes.

¡Gracias a toda la comunidad por sus donaciones!



ÊTRE REPRÉSENTANT : LA FORMATION DES DÉLÉGUÉS DU COLLÈGE

FR

Le lundi 1er décembre, les délégués de classe du collège se sont retrouvés pour une matinée de formation, placée sous le signe de l'échange, de la réflexion et de la bonne humeur.

La formation a commencé par un temps visant à faire connaissance. Les élèves représentants, venus de différentes classes et niveaux, ont pu apprendre à se connaître. **Ce moment a permis de créer du lien et de lancer une dynamique positive entre délégués.**

Les élèves ont ensuite participé à une simulation de conseil de classe. À partir de situations concrètes, ils ont découvert comment se déroule un conseil, qui y participe et surtout quel est le rôle du délégué. **Cette mise en situation leur a permis de mieux comprendre comment préparer un conseil, prendre la parole et transmettre les remarques de leurs camarades de manière claire et respectueuse.**

Des jeux ont également rythmé la matinée, notamment autour de la question « Qu'est-ce qu'un délégué ? ». Les élèves ont réfléchi, à partir d'exemples concrets, à ce qui fait partie ou non des missions du délégué. Ces activités ludiques ont favorisé la participation de tous et ont permis de clarifier le rôle et les responsabilités liées à leur engagement.

Cette matinée a aussi été l'occasion de rappeler **l'importance du rôle des délégués dans la vie du collège.** Leur engagement est essentiel pour faire le lien entre les élèves et les adultes.

Bravo à tous les délégués pour leur implication, leur sérieux et leur enthousiasme. Nous leur souhaitons une très belle année de représentation au service de leurs camarades.



REPRESENTAR A LOS DEMÁS: FORMACIÓN DE DELEGADOS DEL COLEGIO

ES

El lunes 1 de diciembre, los delegados de clase del colegio se reunieron para una mañana de formación marcada por el intercambio, la reflexión y un ambiente muy positivo.

La jornada comenzó con un momento para conocerse. Los alumnos representantes, de distintos grados y grupos, pudieron intercambiar, hablar de sus motivaciones y tomar conciencia de que forman parte de un mismo equipo. **Este primer tiempo permitió crear vínculos y generar una dinámica de grupo entre los delegados.**

A continuación, los alumnos participaron en una simulación de consejo de clase. A partir de situaciones concretas, descubrieron cómo se desarrolla un consejo, quiénes participan y cuál es el papel del delegado. **Esta actividad les ayudó a entender cómo prepararse para un consejo, cómo tomar la palabra y cómo transmitir las opiniones y preocupaciones de sus compañeros de manera clara y respetuosa.**

La mañana también estuvo marcada por juegos y actividades dinámicas, en particular alrededor de la pregunta «¿Qué es un delegado?». A través de ejemplos concretos, los alumnos reflexionaron sobre las misiones del delegado, pero también sobre lo que no forma parte de su función. Estas actividades favorecieron la participación de todos y ayudaron a clarificar el rol y las responsabilidades asociadas a su compromiso.

Esta formación fue también una oportunidad para recordar **la importancia del papel de los delegados en la vida del colegio.** Su compromiso es esencial para fortalecer el diálogo entre alumnos y adultos.

Felicitemos a todos los delegados por su implicación, su seriedad y su entusiasmo, y les deseamos un muy buen año de representación al servicio de sus compañeros.



Mme AUBRUCHET Astrid.
CPE



CONCOURS DE DÉGUISEMENTS D'HALLOWEEN

À l'occasion d'Halloween, un **concours de déguisements à thème libre a été organisé par le CVL (Conseil de la Vie Lycéenne)**. De nombreux élèves ont répondu présents, faisant preuve de créativité, d'originalité et d'humour.

Tout au long de la matinée, l'établissement a pris des airs de fête grâce aux costumes variés et soignés. Monstres, personnages imaginaires, références culturelles ou idées totalement décalées : chacun a pu exprimer sa personnalité dans une ambiance joyeuse et respectueuse.

Ce concours a été un vrai moment de convivialité et de cohésion, permettant aux élèves de se retrouver autrement, de partager un temps festif et de renforcer les liens au sein de la communauté scolaire.

Un grand bravo à l'ensemble des participants pour leur enthousiasme et leur implication, ainsi qu'au CVL pour l'organisation de cet événement qui a su rassembler et mettre de la bonne humeur dans l'établissement.

Les élèves auront très bientôt une nouvelle occasion de montrer leurs talents en matière de déguisement à l'occasion du carnaval. Une nouvelle opportunité de se retrouver et de faire vivre l'esprit festif du lycée.

CONCURSO DE DISFRACES DE HALLOWEEN

Con motivo de Halloween, el CVL organizó un **concurso de disfraces con temática libre**. Muchos alumnos participaron, mostrando creatividad, originalidad y mucho entusiasmo.

A lo largo del día, el colegio se llenó de un ambiente festivo gracias a disfraces variados y cuidados. Personajes imaginarios, referencias culturales, ideas originales o toques de humor permitieron a cada participante expresarse libremente.

Este concurso fue un verdadero momento de convivencia y cohesión, que permitió a los alumnos compartir un tiempo diferente y fortalecer los lazos dentro de la comunidad escolar.

Felicitemos a todos los participantes por su implicación y su energía, así como al CVL por la organización de este evento que aportó alegría y buen ambiente al colegio.

Muy pronto, los alumnos tendrán una nueva oportunidad para mostrar su talento en el arte del disfraz con motivo del carnaval, otro momento festivo que promete reunir nuevamente a la comunidad escolar.

Mme Aubruchet

PORTRAIT DE CHLOÉ, STAGIAIRE EN IMMERSION AU CP

Je m'appelle Chloé. Actuellement en Australie pour mes études, j'ai eu l'opportunité de rejoindre le Lycée franco-Mexicain de Guadalajara afin d'y effectuer un stage dans le cadre de mon **master en enseignement**.

Ces dernières semaines ont été particulièrement formatrices : j'ai beaucoup appris aux côtés de **l'enseignant** qui m'a accueillie, **Florian Surinach**, et de ses élèves, dont l'enthousiasme et la curiosité ont rendu chaque journée passionnante.

J'ai également été émerveillée par le **Parcours de Noël**, un projet riche et fédérateur, ainsi que par **l'engagement** remarquable des parents, dont la participation a donné une dimension encore plus chaleureuse et conviviale à cet événement.

Il me tarde désormais de revenir pour la seconde partie de mon stage, poursuivre mes apprentissages et continuer à découvrir Guadalajara et la culture mexicaine, qui m'ont déjà beaucoup touchée.

RETRATO DE CHLOÉ, BECARIA DE INMERSIÓN EN CP (1° DE PRIMARIA)

Me llamo Chloé. Actualmente estoy en Australia estudiando y tuve la oportunidad de realizar mis prácticas profesionales en el Colegio Franco Mexicano de Guadalajara como parte de mi **Maestría en Educación**.

Estas últimas semanas han sido especialmente enriquecedoras: aprendí muchísimo de mi **profesor anfitrión**, **Florian Surinach**, y de sus alumnos, cuyo entusiasmo y curiosidad hicieron que cada día fuera fascinante.

También me impresionó **el Recorrido Navideño**, un proyecto enriquecedor y unificador, así como el **notable compromiso de los padres**, cuya **participación le dio al evento una dimensión aún más cálida y acogedora**.

Ahora tengo muchas ganas de regresar para la segunda parte de mis prácticas, para seguir aprendiendo y explorar más a fondo Guadalajara y la cultura mexicana, que ya me han conmovido profundamente.



PRÉSENTATION DES ÉQUIPES ATLAS- CFM GUADALAJARA 2025-2026

Le Lycée Français de Guadalajara inaugure une nouvelle année sportive avec la présentation officielle des équipes sélectionnées de l'Académie Atlas- CFM Guadalajara. Un projet unique au Mexique qui associe l'exigence académique française à la formation professionnelle du football.

Ce sont 7 équipes composées d'élèves sélectionnés pour leur engagement, leur performance et leur motivation.

À chacune et chacun : Nous vous souhaitons une année riche en apprentissages, en efforts et en réussites, sur le terrain comme en dehors !

PRESENTAMOS A LOS EQUIPOS ATLAS-CFM GUADALAJARA 2025-2026.

El Colegio Franco Mexicano de Guadalajara inaugura un nuevo ciclo deportivo con la presentación oficial de los equipos seleccionados de la Academia Atlas-CFM, un proyecto único en México que combina la exigencia académica francesa con la formación profesional del fútbol.

Son 7 equipos conformados por alumnos y alumnas seleccionados por su dedicación, desempeño y compromiso.

A todas y todos ellos: ¡les deseamos un ciclo lleno de aprendizaje, esfuerzo y logros dentro y fuera de la cancha!



LES ATHLÈTES DE HAUT NIVEAU DU CFM 2025-2026 LOS ATLETAS DE ALTO RENDIMIENTO DEL CFM



Alejandro - fútbol



Ana Sofia - tenis



Andrómeda - gimnasia



Ashton - golf



Caria - atletismo



Chantal - golf



Constanza C. - vela



Constanza J. - triatlón



Domenica - patinaje artístico sobre ruedas



Domenique - equitación



Elias - fútbol



Eliot - taekwon do



Gaia - danza clásica



Fátima - vela



Larissa - gimnasia



Maria - salto de trampolín olímpico



Maria José - tenis



Marjan - esgrima



Matilda - esgrima



Nicolas - golf



Nina - equitación



Orca - equitación



Paris - ajedrez



Pia - equitación



Renata - natación



René - golf



Sara - gimnasia



Santiago - tiro al arco



Angela - vela





Chers parents,

Je rencontre vos enfants chaque jour dans mon bureau, ce qui me permet de tisser avec eux une relation de confiance précieuse. Il se peut que je sois parfois absente, car mon travail de prévention m'amène fréquemment dans les classes ou à participer à diverses réunions.

Je réalise des bilans de santé, des dépistages précoces et des suivis individualisés : autant d'actions qui me permettent d'apporter un soutien et des conseils opportuns au bien-être de toute la communauté scolaire, ainsi que d'organiser des conférences et des ateliers pour les élèves et les parents. Plusieurs membres du personnel sont formés aux premiers secours et, grâce à la trousse de premiers secours, assurent la continuité des soins en mon absence. En cas d'urgence, je reste joignable à tout moment, même pendant mes autres activités.

Mon bureau demeure un lieu d'écoute et de soutien où vos enfants peuvent s'exprimer librement sur les difficultés qu'ils rencontrent au quotidien. Avec les deux psychologues et l'équipe pédagogique, nous formons un groupe pluridisciplinaire attentif et engagé.

N'hésitez pas à nous contacter pour toute question ou préoccupation ; votre collaboration est essentielle.

Cette année, nous avons particulièrement insisté sur la gestion du stress, notamment pour les groupes d'élèves passant des examens.

Ensemble, continuons à œuvrer pour le bien-être de vos enfants et leur permettre de s'épanouir pleinement dans leur scolarité. Merci de votre confiance.

Queridos padres de familia:

Cada día recibo en mi consultorio a sus hijos, construyendo con ellos un valioso vínculo de confianza. Algunas veces pueden percibir que no estoy presente, pero es porque mis labores de prevención me llevan frecuentemente a los salones o a distintas reuniones.

Realizo revisiones médicas, detecciones tempranas y seguimientos individualizados: acciones que permiten orientar oportunamente y cuidar el bienestar de toda la comunidad escolar, así como organización de pláticas y talleres para alumnos y padres de familia. Varios miembros del personal están capacitados en primeros auxilios y, con el apoyo del botiquín, garantizan la continuidad de la atención cuando debo ausentarme. En caso de emergencia, siempre estoy localizable, incluso durante mis otras actividades.

Mi consultorio sigue siendo un espacio de escucha y acompañamiento donde sus hijos pueden expresarse libremente sobre los retos que enfrentan en su día a día. Junto con las dos psicólogas y el equipo pedagógico conformamos un grupo multidisciplinario atento y comprometido.

No duden en comunicarnos cualquier inquietud; su colaboración es fundamental.

Este año hemos puesto un énfasis especial en el manejo del estrés, especialmente en los grupos que presentan exámenes.

Juntos, sigamos cultivando el bienestar de sus hijos para una vida escolar plena. Gracias por su confianza.



Dra. Karla Correa
Dr Karla Correa

SERVICE D'INCLUSION SCOLAIRE : UNE ADAPTATION POUR CHACUN

Je suis Sofia Palomar, psychologue et psychopédagogue au secondaire. **Ma mission est l'écoute et l'accompagnement sur mesure.** Dans mon bureau, chaque jeune peut s'exprimer librement. Derrière la phrase "Madame, est-ce que je peux vous parler ?", des réalités diverses : difficultés d'apprentissage, stress, questionnements adolescents. Mon rôle premier est d'écouter pour comprendre et proposer les solutions adaptées.

Chaque élève est unique, chaque parcours différent. Nous disposons de nombreux dispositifs d'accompagnement (PAP, PAI, PPS, PPRE) qui permettent d'adapter la scolarité aux besoins spécifiques : aménagements pédagogiques, soutien ciblé, protocoles médicaux, accompagnement renforcé. Le point commun ? **Aucune solution standard, mais une adaptation pour chacun.**

NOS SPORTIFS : ÉQUILIBRE ET VIGILANCE

Les élèves PPES (sportifs de haut niveau) et de la section Franco Atlas Football bénéficient d'un suivi particulier. L'enjeu : concilier ambition sportive, réussite scolaire et préservation de la santé. Nous ajustons si possible les aménagements pour maintenir cet équilibre fragile, en collaboration avec familles et entraîneurs. Je travaille main dans la main avec :

- Les enseignants pour adapter les approches pédagogiques
- Les familles pour assurer la cohérence éducative
- L'équipe du pôle santé
- Les partenaires extérieurs selon les besoins
- La Direction

Cette collaboration permet de créer un environnement où chaque élève peut progresser à son rythme, avec ses forces et ses défis. L'inclusion, c'est reconnaître que chaque élève a son propre chemin vers la réussite. Certains ont besoin de plus de temps, d'autres de méthodes différentes, certains d'un soutien émotionnel renforcé. Mon rôle est d'identifier ces besoins et d'y répondre. C'est l'essence de mon travail : écouter, comprendre, adapter en mettant en lien les uns avec les autres. Ma porte reste ouverte à tous.

SERVICIO DE INCLUSIÓN ESCOLAR: UNA ADAPTACIÓN PARA CADA UNO

Soy **Sofía Palomar**, psicóloga y psicopedagoga en secundaria. Mi misión es escuchar y acompañar de manera personalizada. En mi oficina, los alumnos pueden expresarse con libertad. Detrás de la frase "Madame, ¿puedo hablar con usted?" pueden existir realidades muy diversas: dificultades de aprendizaje, estrés, inquietudes propias de la adolescencia. Mi función principal es escuchar para comprender y proponer soluciones adecuadas.

Cada alumno es único, cada trayectoria es diferente. Contamos con diversos dispositivos de acompañamiento (PAP, PAI) que permiten adaptar la escolaridad a las necesidades específicas: adecuaciones pedagógicas, apoyo focalizado, protocolos médicos, acompañamiento reforzado. ¿El punto en común? **No existe una solución estándar, sino una adaptación para cada estudiante.**

NUESTROS DEPORTISTAS: EQUILIBRIO Y ATENCIÓN

Los alumnos PPES (deportistas de alto nivel) y los de la sección Franco Atlas Football cuentan con un seguimiento particular. El reto es conciliar la ambición deportiva, el éxito escolar y el cuidado de la salud. Ajustamos los apoyos y adaptaciones, cuando es posible, para mantener este equilibrio delicado, en colaboración con las familias y los entrenadores. Trabajo mano a mano con:

- Los profesores, para adaptar los enfoques pedagógicos
- Las familias, para asegurar la coherencia educativa
- El equipo del área de salud
- Los colaboradores externos, según las necesidades
- La Dirección

Esta colaboración permite crear un entorno en el que cada alumno puede avanzar a su propio ritmo, con sus fortalezas y sus desafíos. La inclusión significa reconocer que cada estudiante tiene su propio camino hacia el éxito. Algunos necesitan más tiempo, otros métodos diferentes, y algunos un apoyo emocional más intenso. Mi labor es identificar estas necesidades y responder a ellas. Esa es la esencia de mi trabajo: escuchar, comprender y adaptar, creando vínculos entre todos los implicados. Mi puerta permanece abierta para todos.



Sofía Palomar
Service d'inclusion scolaire
Sofía Palomar
Servicio de Inclusión Escolar

QU'EST-CE QUE LE STRESS ?

Le stress est une **réponse naturelle de l'organisme** qui apparaît lorsque nous faisons face à des situations perçues comme **difficiles, exigeantes ou menaçantes**.

Cette définition a servi de point de départ aux élèves de **3e, 1re et Terminale**, qui ont participé à un atelier sur la gestion du stress animé par un professionnel de la clinique de santé mentale **CADE**.

Au cours de la séance, les élèves ont découvert que le stress **n'est pas forcément négatif**. À petite dose, il peut même être utile : il nous motive à agir, à prendre des décisions plus rapidement et à rester attentif. Toutefois, lorsqu'il se prolonge, il peut entraîner une **fatigue physique et émotionnelle**, nuisant ainsi au bien-être et à la performance scolaire.

L'atelier avait également pour objectif d'enseigner des **techniques simples et efficaces** que les élèves pourront utiliser lors des examens nationaux français (**DNB et Bac**).

Parmi ces techniques :

- Respiration profonde et lente (méthode 4-6-8)
- Chanter, fredonner ou réciter des mantras (les vibrations de la gorge apaisent)
- Courte exposition au froid
- Méditation et pleine conscience
- Contact social positif (rires, câlins et conversations)
- Réduction du temps passé sur les écrans
- Bonne hygiène de vie : alimentation adaptée, sommeil suffisant et organisation du quotidien

Alors n'oubliez pas : pour obtenir d'excellents résultats aux examens, il est important non seulement **d'être attentifs en classe, de faire ses devoirs et d'étudier, mais aussi de prendre soin de son corps et de son esprit**, et de pratiquer ces outils avant et pendant les épreuves.

¿QUÉ ES EL ESTRÉS?

El estrés es una **respuesta natural del cuerpo** que aparece cuando enfrentamos situaciones que percibimos como desafiantes, demandantes o amenazantes.

Esta definición fue el punto de partida para los alumnos de **3ème, 1ère y Terminale**, quienes participaron en un taller sobre manejo del estrés impartido por un profesional de la clínica de salud mental **CADE**.

Durante la sesión, los estudiantes descubrieron que el estrés **no es necesariamente negativo**. En pequeñas dosis puede ser útil: nos motiva a actuar, tomar decisiones con mayor rapidez y mantenernos alerta. Sin embargo, cuando se prolonga demasiado, puede provocar **agotamiento físico y emocional**, afectando el bienestar y el rendimiento académico.

El taller también tuvo como objetivo enseñar técnicas sencillas y efectivas que los alumnos podrán poner en práctica durante los exámenes nacionales franceses (DNB y Bac).

Algunas de ellas fueron:

- Respiración profunda y lenta (método 4-6-8)
- Cantar, tararear o recitar mantras (la vibración de la garganta ayuda a calmar)
- Exposición breve al frío
- Meditación y mindfulness
- Contacto social positivo (risas, abrazos y conversaciones)
- Reducir el tiempo en pantallas
- Mantener una buena higiene de vida: alimentación adecuada, sueño suficiente y organización del día

Así que ya lo saben: para obtener excelentes resultados en los exámenes, no solo es importante prestar atención en clase, hacer tareas y estudiar, sino también cuidar el cuerpo y la mente, y practicar estas herramientas antes y durante las evaluaciones.

Karla Correa, Médecin scolaire
Marisol Saavedra, Psychologue scolaire
Sofia Palomar, Inclusion scolaire

RENCONTRE AVEC NOTRE PSYCHOLOGUE SCOLAIRE : 25 ANS D'EXPERTISE AU SERVICE DE LA RÉUSSITE DE NOS ÉLÈVES.

FR

Chers parents, chers membres de la communauté scolaire du Lycée Français de Guadalajara : Le bien-être et l'épanouissement de vos enfants sont au cœur de nos priorités. C'est dans cet esprit de transparence et de confiance que nous souhaitons aujourd'hui vous présenter plus amplement Marisol SAAVEDRA notre Psychologue scolaire et Référente EBEP (Élèves à Besoins Éducatifs Particuliers) pour le premier degré. Professionnelle dédiée au suivi psychologique et neurodéveloppemental au sein de notre établissement.

UN PARCOURS RICHE D'EXPÉRIENCES

Marisol Saavedra apporte au sein de notre école une richesse professionnelle exceptionnelle, forgée par près de **25 années de service continu** au sein du Lycée Français de Guadalajara.

Son expertise s'appuie sur une solide formation académique, alliant la psychologie et la neuroscience :

- Une Licence en Psychologie Infantile.
- Une Spécialité en Neuropsychologie.
- Un Master en Évaluation et Réhabilitation Neurologique.

Cette triple qualification lui confère une compréhension approfondie des mécanismes d'apprentissage, des difficultés potentielles et des stratégies d'intervention les plus efficaces.

UN ACCOMPAGNEMENT INDIVIDUALISÉ POUR CHAQUE ENFANT

Son rôle au sein du lycée vise à assurer un environnement inclusif et un soutien adapté, sous la responsabilité de la direction et en collaboration étroite avec le service médical. Ses fonctions s'articulent autour de plusieurs axes majeurs :

1. Mission de Psychologue Scolaire (Premier Degré)

Soutien Pédagogique et Analyse : J'accompagne les enseignants dans l'observation fine des élèves, l'analyse de leurs compétences et l'identification des obstacles à l'apprentissage. Nous collaborons ensemble à la conception d'aides personnalisées (PPRE, ateliers spécifiques).

Dialogue et confiance avec les familles : Je mobilise les parents autour du projet d'aide de leur enfant, instaurant un dialogue constructif et des relations de confiance. Je suis disponible pour des entretiens visant à favoriser le désir d'apprendre et à dépasser le sentiment de dévalorisation.

Orientation et Partenariats : Je contribue, lors des équipes éducatives, à la recherche de solutions adaptées, en lien avec le médecin scolaire et les partenaires extérieurs (orthophonistes, pédopsychiatres, etc.).

Gestion de Crise : J'apporte mon soutien à l'ensemble de la communauté scolaire lors de situations de crise, assurant un cadre sécurisant.

2. Mission de Référente EBEP (Élèves à Besoins Éducatifs Particuliers)

Organisation et Suivi : Je veille à l'organisation de l'accueil et à l'information des élèves bénéficiant d'un Projet Personnalisé de Scolarisation (PPS), d'un Plan d'Accompagnement Personnalisé (PAP) ou d'un PPRE.

Qualité et Inclusion : Je participe activement à la mise en place de la démarche qualité Qualinclus, visant à garantir une école toujours plus inclusive.

3. Mission de Coordinatrice Pédagogique (AESH)

Coordination des AESH : Je coordonne les Accompagnants des Élèves en Situation de Handicap (AESH), veillant à la mise en œuvre de leurs missions et au traitement des situations complexes.

Suivi des Attributions : Je suis l'interlocutrice privilégiée pour les décisions d'attribution et d'affectation des aides humaines, en lien constant avec les familles et l'équipe de suivi de la scolarisation (ESS).

UNE EXPERTISE AU SERVICE DE VOTRE CONFIANCE

Mon engagement de longue date au sein du lycée est motivé par la conviction profonde que chaque élève mérite un accompagnement adapté pour s'épanouir. Forte de cette expérience et de ces missions claires, je reste à votre disposition pour travailler ensemble, main dans la main, pour la réussite de vos enfants.

CONOZCAN A NUESTRA PSICÓLOGA ESCOLAR: 25 AÑOS DE EXPERIENCIA DEDICADOS AL ÉXITO DE NUESTROS ESTUDIANTES.

ES

1/2

Estimados padres y miembros de la comunidad del Colegio Franco Mexicano de Guadalajara:

El bienestar y el desarrollo de sus hijos son nuestra prioridad. Con este espíritu de transparencia y confianza, les presentamos a Marisol Saavedra, nuestra psicóloga escolar y coordinadora de Necesidades Educativas Especiales (NEE) para primaria. Es una profesional dedicada a brindar apoyo psicológico y neurodesarrollo en nuestro colegio.

AMPLIA EXPERIENCIA

Marisol Saavedra aporta a nuestro colegio una experiencia profesional excepcional, forjada durante casi 25 años de servicio continuo en nuestra escuela.

Su experiencia se basa en una sólida formación académica que combina psicología y neurociencia:

- Licenciatura en Psicología Infantil.
- Especialización en Neuropsicología.
- Maestría en Evaluación y Rehabilitación Neurológica.

Esta triple titulación le proporciona un profundo conocimiento de los mecanismos de aprendizaje, las posibles dificultades y las estrategias de intervención más efectivas.

APOYO INDIVIDUALIZADO PARA CADA NIÑO

Su función en el instituto es garantizar un entorno inclusivo y un apoyo adecuado, bajo la responsabilidad de la administración y en estrecha colaboración con el servicio médico. Sus responsabilidades se centran en varias áreas clave:

1. Psicóloga Escolar (Primaria)

Apoyo y Análisis Educativo: Apoyo al profesorado en la observación minuciosa del alumnado, el análisis de sus habilidades y la identificación de

dificultades de aprendizaje. Colaboramos en el diseño de planes de apoyo personalizados (Programa de Apoyo Educativo Personalizado, talleres específicos).

Diálogo y confianza con las familias: Involucro a los padres en el plan de apoyo de su hijo, estableciendo un diálogo constructivo y relaciones de confianza. Estoy disponible para entrevistas destinadas a fomentar el deseo de aprender y superar los sentimientos de incompetencia.

Orientación y colaboración: Durante las reuniones del equipo educativo, contribuyo a la búsqueda de soluciones adecuadas, en colaboración con el médico escolar y colaboradores externos (logopedas, psiquiatras infantiles, etc.).

Gestión de crisis: Ofrezco apoyo a toda la comunidad escolar en situaciones de crisis, garantizando un entorno seguro y de apoyo.

2. Coordinadora de Necesidades Educativas Especiales

Organización y Supervisión: Superviso la organización de la recepción y la información que se proporciona a los estudiantes con un Plan Educativo Individualizado, un Plan de Apoyo Personalizado o un Programa de Éxito Educativo Personalizado.

Calidad e Inclusión: Participo activamente en la implementación del proceso de garantía de calidad Qualinclus, cuyo objetivo es garantizar una escuela cada vez más inclusiva.



ES

2/2

3. Rol de Coordinadora Educativo/a (AESH)

Coordinación de AESH: Coordino a los/las Asistentes/as de Enseñanza para Estudiantes con Discapacidad (AESH), garantizando el desempeño de sus funciones y abordando situaciones complejas.

Supervisión de Asignaciones: Soy la principal persona de contacto para las decisiones sobre la asignación del personal de apoyo, manteniendo una comunicación constante con las familias y el Equipo de Apoyo Estudiantil (ESS).

EXPERIENCIA A SU SERVICIO

Mi compromiso a largo plazo con la escuela se basa en la profunda convicción de que cada estudiante merece un apoyo personalizado para prosperar. Con esta experiencia y estas responsabilidades claramente definidas, estoy disponible para trabajar estrechamente con usted para garantizar el éxito de sus hijos.

Mme. Marisol SAAVEDRA
Neuropsychologue, Psychologue
Scolaire et Référente EBEP du 1er Degré

Sra. Marisol SAAVEDRA
 Neuropsicóloga, Psicóloga Escolar y Coordinadora del
 Programa de Educación para la Educación Primaria (EBEP)



Colegio Franco Mexicano de Guadalajara

Encuentro de Exalumnos 2026

16 de
enero
2026

19:00 h

Instalaciones
del Colegio

Una noche
para reencontrarte,
celebrar y reconectar.

"Conectando pasados,
construyendo futuros"





BONNES FÊTES DE FIN D'ANNÉE !

En cette fin d'année, nous souhaitons adresser un message commun à l'ensemble de notre communauté scolaire. Après une période riche en projets, en émotions partagées et en réussites collectives, il est temps pour chacun de profiter d'un repos bien mérité.

Nous tenons à remercier chaleureusement les élèves pour leur enthousiasme et leur engagement au quotidien, les enseignants et les personnels pour leur dévouement et leur professionnalisme, ainsi que les familles pour leur confiance et leur soutien constant. Ensemble, nous avons construit un environnement d'apprentissage dynamique, bienveillant et ouvert, fidèle aux valeurs que nous portons.

À l'occasion des fêtes de fin d'année, nous vous adressons nos vœux les plus sincères de joie, de sérénité et de moments précieux en famille. Puissiez-vous profiter de cette parenthèse pour vous reposer, vous ressourcer et partager des instants agréables avec vos proches.

Nous nous réjouissons de vous retrouver en janvier pour une nouvelle année pleine d'énergie, de projets et d'opportunités.

Joyeuses fêtes à toutes et à tous !

¡FELICES FIESTAS DE FIN DE AÑO!

Al llegar el cierre de este ciclo, queremos dirigir un mensaje en conjunto a toda nuestra comunidad escolar. Después de un periodo lleno de proyectos, emociones compartidas y logros colectivos, es momento de que cada uno pueda disfrutar de un descanso bien merecido.

Agradecemos de corazón a los alumnos por su entusiasmo y su compromiso diario, a los docentes y al personal por su dedicación y profesionalismo, así como a las familias por la confianza y el apoyo constante. Entre todos hemos construido un entorno de aprendizaje dinámico, acogedor y abierto, fiel a los valores que nos unen.

Con motivo de las fiestas de fin de año, les enviamos nuestros mejores deseos de alegría, serenidad y momentos valiosos en familia. Que esta pausa sea una oportunidad para descansar, recargar energías y compartir instantes agradables con sus seres queridos.

Esperamos con gusto reencontrarnos en enero para iniciar un nuevo año lleno de energía, proyectos y oportunidades.

¡Felices fiestas para todas y todos!

L'équipe de direction
El equipo de dirección

En cette
**période de fêtes
de fin d'année,**

nous tenons à vous remercier très sincèrement pour votre confiance et votre engagement aux côtés de l'établissement, ainsi que pour votre adhésion au projet éducatif et à la formation globale que nous construisons ensemble, jour après jour, au service de vos enfants.

Que ces fêtes de fin d'année apportent **lumière, paix et espérance** dans vos foyers, et que l'année à venir nous permette de continuer à grandir comme une communauté éducative unie, solidaire et engagée.

*Avec tous nos
meilleurs vœux*

COLEGIO FRANCO MEXICANO
DE GUADALAJARA



aefe
Agence pour
l'enseignement français
à l'étranger



En esta
**temporada
navideña**

• agradecemos la confianza que depositan en nuestro proyecto educativo y en la formación integral que construimos juntos día a día.

Que estas fiestas llenen sus hogares de **luz, paz y esperanza**, y que el Año Nuevo nos permita seguir creciendo como una comunidad unida y comprometida.

Con nuestros mejores deseos

COLEGIO FRANCO MEXICANO
DE GUADALAJARA



aefe
Agence pour
l'enseignement français
à l'étranger





LA GAZETTE

Colegio Franco Mexicano de Guadalajara



@FrancoMexicanoGDL



@CFMGuadalajara



@cfm_guadalajara



@FrancoMexicanoGDL



Colegio Franco
Mexicano de Guadalajara



www.cfm.edu.mx